

# CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 16 septembre 1971

La séance est ouverte à 2 heures.

## MESSAGE DU SÉNAT

[Traduction]

**M. l'Orateur:** J'ai l'honneur d'annoncer à la Chambre que le Sénat lui a adressé un message pour l'informer qu'il a adopté le bill S-20, tendant à modifier le Code criminel (Admissibilité des femmes à la fonction de juré), qu'il la prie d'approuver.

\* \* \*

## QUESTION DE PRIVILÈGE

M. MCGRATH—L'OMISSION DANS LE HANSARD DU TITRE DE MINISTRE DES PÊCHES

**M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est):** Monsieur l'Orateur, je désire soulever la question de privilège. Elle a trait à ce que le gouvernement n'a pas appliqué le paragraphe (3) de l'article 3 du bill C-207, la loi sur la réorganisation du gouvernement, que la Chambre a adoptée plus tôt au cours de la session. Cet article porte que:

Le ministre de l'Environnement est le ministre des Pêches du Canada.

J'ajoute que cette disposition découle d'un amendement que j'ai proposé à la Chambre lors de l'étude du bill.

Le mardi 14 septembre, j'ai posé au ministre des Pêches une question à propos d'une conférence sur la protection. Cette interpellation figure à la page 7790 du compte rendu officiel, et ce dernier parle du ministre de l'Environnement et non pas du ministre des Pêches. Lorsque j'ai signalé cet état de choses aux fonctionnaires du compte rendu officiel, ils m'ont répondu qu'ils devaient utiliser la liste du cabinet fournie par le gouvernement et que cette liste ne mentionnait pas de ministre des Pêches. Je constate que le hansard d'hier, mercredi, où figure normalement une liste des ministres, a aussi omis le titre du ministre des Pêches.

• (2.10 p.m.)

Je sais bien que certains n'y attachent peut-être pas d'importance, mais vu le débat assez long qui a précédé l'adoption de cet amendement très important et utile, il me semble que le Canada a toujours besoin d'un ministre des Pêches pour consacrer à cette industrie capitale l'attention qu'elle mérite si justement en ce moment. Je crois donc que la liste des ministres fournie au hansard n'est pas complète en ce qu'elle ne fait pas mention du ministre des Pêches. En conséquence, je propose en toute déférence que, en conformité des dispositions du paragraphe (3) de l'article 3 du bill C-207, le hansard devrait consigner

à l'avenir qu'il y a un ministre des Pêches, selon la loi du pays.

**M. l'Orateur:** Les députés conviendront que l'argument du député de Saint-Jean-Est a son intérêt et son importance. J'ai l'impression que son point réclamerait plutôt une interprétation légale, bien que je n'en sois pas trop sûr. Comme je l'ai dit, cette question est intéressante et j'aimerais l'examiner. Quoi qu'il en soit, le député n'a pas encore jugé nécessaire de soumettre une motion à l'étude de la Chambre et de la présidence. Je me considère donc saisi de la question; j'examinerai donc la question et je communiquerai avec le député.

## AFFAIRES COURANTES

### LA SITUATION ÉCONOMIQUE

LA POLITIQUE GOUVERNEMENTALE—RECOURS À L'ARTICLE 43 DU RÈGLEMENT

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Je demande à présenter en vertu de l'article 43 du Règlement une motion qui, selon moi, devrait recevoir l'attention immédiate de la Chambre. Je propose donc, appuyé par le député de Vancouver-Est (M. Winch), la motion suivante:

Étant donné la combinaison sans précédent du plus grand nombre de chômeurs en août et la plus forte hausse des prix depuis dix ans, en juillet et en août, cette Chambre exprime sa défiance à l'endroit des politiques économiques du gouvernement.

**M. l'Orateur:** Les députés se rendent compte que cette motion présentée en vertu de l'article 43 du Règlement exige le consentement unanime de la Chambre.

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**M. l'Orateur:** Comme il y a un certain désaccord au sujet de la motion proposée par le député, elle ne peut pas être mise en discussion.

LES PERSPECTIVES POUR L'HIVER—RECOURS À L'ARTICLE 43 DU RÈGLEMENT

**M. John Lundrigan (Gander-Twillingate):** Je voudrais proposer une motion en conformité de l'article 43 du Règlement. Étant donné l'urgence et l'importance de la motion, ainsi que l'aspect positif de la proposition qu'elle renferme j'espère qu'elle recevra l'appui unanime de tous les députés canadiens.

**Une voix:** Et les continentaux?